

您的捐助讓全球眼疾患者共同擁有看得見的幸福
 Your donation is a life transforming blessing to visually impaired patients in need, take Action for Sight with us now and give the precious gift of sight!



澳門幣 MOP\$300
 可資助1個白內障手術
Can subsidize 1 cataract surgeries



澳門幣 MOP\$800
 可資助驗配10副眼鏡
Can subsidize 10 pairs of prescription glasses



澳門幣 MOP\$1,200
 可資助2個斜視手術
Can subsidize 2 Strabismus surgeries

網上捐款
Donate Now



支持「愛眼行動2025」
SUPPORT ACTION FOR SIGHT

☐ 本人願意一次過捐款：
I want to make an one-off donation of the following amount:

☐ MOP 300
 ☐ MOP 800
 ☐ MOP 1,200

 或 OR

☐ 其他金額 (多少無拘) Any amount will help MOP

☐ 本人願意成為「奧比斯之友」，每月定額捐款：
I want to be an Orbis Friend and donate the following monthly amount:

☐ MOP 100
 ☐ MOP 200
 ☐ MOP 300

☐ 其他金額 (多少無拘) Any amount will help MOP

在活動期間，捐款者將獲贈一張「愛眼行動」主題貼紙；而捐款滿澳門幣100元或以上者，更可隨機獲得一枚精美設計紀念襟章（共四款）。大家一齊將這些紀念品帶在身邊，展現您對眼睛健康的重視和支持，號召大家一同參與！立即行動，讓良好眼科醫療更普及，為更多人守護視力，點亮「看得見」的希望！
 During AFS, donors will be presented with a sheet of AFS-theme Stickers, while with donation of MOP\$100 or above will further receive a commemorative pin, randomly selected from the four designs. Proudly use these to show your commitment to prioritize eye health! Act now to make quality eye care more accessible to save more sight!

請勾選以下選項 (如適用)，其後請於辦公時間到澳門奧比斯辦公室領取：

Please tick the below, where applicable, which can be picked up from the Office of Orbis Macau during Office hours:

☐ 愛眼行動主題貼紙1張 / I would like a AFS sticker.
 ☐ 捐款澳門幣100元或以上：隨機款式愛眼行動紀念襟章1枚 / For donation of MOP100 or above: I would also like a randomly selected collectible pin.

捐款者個人資料 DONOR'S INFORMATION

☐ 先生 Mr.
 ☐ 女士 Ms.
 ☐ 小朋友 Kid (年齡 Age:)

英文姓名 (請在姓氏下劃線)
English name(Please underline surname)

中文姓名
Chinese name

出生日期
Date of birth

日 DD 月 MM 年 YYYY

日間聯絡電話
Daytime tel no

通訊地址 Postal address (請盡量以英文或葡文填寫 Please fill in English or Portugese)

電郵地址 E-mail address

通訊語言選擇
Preferred language for all communication
 ☐ 中文
 ☐ English

捐款方法 DONATION METHOD

請即上 WWW.ORBIS.ORG/MO-AFS-ONLINE 或透過QR Code 即時捐款。
Please visit WWW.ORBIS.ORG/MO-AFS-ONLINE or via QR code to make instant donation.

每月捐款 Monthly donation

☐ 銀行戶口自動轉賬 Bank account direct debit

☐ 大豐銀行 Tai Fung Bank
 ☐ 華僑銀行 OCBC Bank
 ☐ 中國銀行 Bank of China

☐ 大西洋銀行 BNU
 ☐ 香港上海滙豐銀行 HSBC(透過銀行款項轉賬 c/o HSBC Standing Instruction Form)

*自動轉賬授權書將於稍後寄上 The direct debit authorization form will be sent to you later

☐ 信用卡每月或一次性轉賬 Credit card monthly or one-off debit

☐ VISA
 ☐ MasterCard
 ☐ UnionPay (只限信用卡)

信用卡有效期至 Card valid until

月 / MM/
 年 (須於三個月內有效) YY (Should be valid for the next three months)

信用卡號碼 Credit card number

信用卡簽發銀行 Credit card issuing bank

信用卡持有人姓名 Cardholder's name

請在其中一適當方格內加上✓號。 Please tick one appropriate box only.

☐ 一次性捐款 請於本人之信用卡賬戶內一次過扣除以上賬款。
One-off donation Please charge my credit card once for the above specified amount.

☐ 每月捐款 本人現授權澳門奧比斯由本人之信用卡賬戶內定期扣除上述之賬款，直至本人另行通知為止。本人同意此授權書於本人之信用卡有效期期後及獲續發新卡時繼續生效，並毋需另行填寫授權書。（如需要取消或更改本授權書，請於取消或更改生效日期七個工作天前通知奧比斯。）
Monthly donation I hereby authorize Orbis Macau to charge my credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by me and Orbis Macau until further notice. I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of my credit card account. [Cancellation or variation of this authorization shall be given to Orbis Macau seven working days before the date on which such cancellation or variation is to take effect.]

信用卡持有人簽署 Credit cardholder's signature*
 日期 Date

*簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。
Please ensure that you sign the form and any changes the same way as you sign your credit card.

一次性捐款 One-off donation

☐ 銀行直接存款 By bank deposit

銀行 Bank
 大西洋銀行 BNU
 中國銀行 Bank of China
 香港上海滙豐銀行 HSBC
 華僑銀行 OCBC Bank
 大豐銀行 Tai Fung Bank

戶口號碼 Account Number
 9005198391
 180101208044467
 001038041151
 451792260
 2011095905

請連同存款收據交回澳門奧比斯。
Please return the bank deposit slip with completed form to Orbis Macau.

☐ 信用卡捐款 By credit card
 請填妥左邊信用卡資料欄
Please fill out the credit card information in the left column.

☐ 支票 By cheque
 支票號碼 Cheque number:
 抬頭請寫「澳門奧比斯」 Please make cheque payable to Orbis Macau.

☐ 請寄回收據。 Please send me a receipt.
 如收據抬頭非捐款者本人，請以英文列明：。
若捐款者姓名及地址欠奉，恕未能發收據。
If the recipient's name differs from the donor, please specify:。
No receipt will be issued if either donor's name or address is not provided.
每月捐款正式收據將於每年四月寄奉。
For monthly donations, an annual receipt will be issued in April.

☐ 為幫助節省行政開支，本人不需要收據。
To help save administration costs, please do not send me a receipt.

請將填妥的表格，電郵至 info.macau@orbis.org 或傳真至2835 6061。為免重複，傳真或電郵後請勿郵寄。支票捐款請連同填妥之表格，寄回澳門郵政信箱478號澳門奧比斯辦事處收。

Completed form can be emailed to info.macau@orbis.org or faxed to 2835 6061. To avoid duplication, please do NOT mail this form after emailed or faxed to us. Cheque donation can be mailed to Orbis Macau, P.O. Box 478, Macau with the completed form.

澳門奧比斯 Orbis Macau
 查詢 2830 0787 傳真 2835 6061
Enquiry Fax

以上資料只會用作寄發收據、報導教育活動、籌募及相關活動推廣的用途。您的個人資料絕對保密，有關保密政策詳情，請瀏覽奧比斯網頁 https://mac.orbis.org/zh-hant/about-us/privacy_policy。
 Any personal data collected will be used for receipting, updates about our sight-saving initiatives, fundraising and / or event promotion purposes only. All data will be kept strictly confidential. For information on our privacy policy, please visit https://mac.orbis.org/en/about-us/privacy_policy.

如不希望收到，請勾選適當的空格，並可選擇以郵寄、電郵或傳真交回。If you do not wish to receive, please mark the applicable opt-out box and return to us by post, mail or fax :

☐ 所有奧比斯郵寄的郵件 All mailings from Orbis;
 ☐ 所有奧比斯的電子郵件 All emails from Orbis.

奧比斯專用 Orbis use only:

Campaign code	Received
FIN	Delivered